

CLAIMS

What is claimed is:

1. 1. A machine translation system comprising:
 2. a translated text creator for creating a translated text in which an original text in a first language is translated into said translated text in a second language while an unknown word not registered in at least one dictionary is left in said first language;
 5. a translated text display for displaying said translated text created by said translated text creator; and
 10. a link setter for setting a link for said unknown word in said first language in said translated text displayed by said display for which an instruction is provided, such that a search for said unknown word in said first language is conducted using said unknown word as a search word in a predetermined Internet search engine based on said first language.
2. 2. The machine translation system of claim 1, further comprising a field detector for detecting a field relevant to a subject matter of said original text, wherein said link setter sets said link for said unknown word in said first language so as to search for said unknown word in one of a plurality of search fields of said Internet search engine which corresponds to said field detected by said field detector.
3. 3. The machine translation system of claim 2, wherein said link setter stores settings about said Internet search engine which are to be used for searching for said unknown word for each of said fields detected by said field detector.

1 4. The machine translation system of claim 2, further comprising:

2 a search result list display for displaying a search result list of Web pages relevant to said
3 unknown word as found by said Internet search engine in response to said instruction
4 given by a user for executing said search for said unknown word for which said link has
5 been set by said link setter;

6 an unknown word related Web page display for displaying a Web page which has been
7 selected from said search result list by said user; and
8

9 a translation word registrar for generating a translation word registration screen which
10 allows said user to edit and register a translation word for said unknown word, and for
11 registering said translation word in said at least one dictionary, in association with said
12 field relevant to said subject matter of said original text which contains said unknown
13 word.

14 5. The machine translation system of claim 1, further comprising a search engine changer
15 for changing said Internet search engine to which said link is set by said link setter.

16 6. The machine translation system of claim 1, further comprising:

17 a search result list display for displaying a search result list of Web pages relevant to said
18 unknown word as found by said Internet search engine in response to said instruction
19 given by a user for executing said search for said unknown word for which said link has
20 been set by said link setter;

21 an unknown word related Web page display for displaying a Web page which has been
22 selected from said search result list by said user; and

9 a translation word registrar for generating a translation word registration screen which
10 allows said user to edit and register a translation word for said unknown word, and for
11 registering said translation word for said unknown word in said at least one dictionary.

1 7. The machine translation system of claim 6, further comprising an unknown word related
2 Web page translator for translating said Web page displayed by said unknown word
3 related Web page display, into said second language.

1 8. The machine translation system of claim 6, further comprising a re-translation controller
2 for instructing re-translation of said original text containing said unknown word after said
3 translation word registrar has performed registration of said translation word for said
4 unknown word.

9. A machine translation method comprising:

creating a translated text in which an original text in a first language is translated into said
translated text in a second language while an unknown word not registered in at least one
dictionary is left in said first language;

displaying said translated text; and

6 setting a link for said unknown word in said first language in said translated text
7 displayed by said displaying of said translated text for which an instruction is provided,
8 such that a search for said unknown word in said first language is conducted using said
9 unknown word as a search word in a predetermined Internet search engine based on said
10 first language.

1 10. The machine translation method of claim 9, further comprising detecting a field relevant
2 to a subject matter of said original text, wherein said setting of said link sets said link for
3 said unknown word in said first language so as to search for said unknown word in one of
4 a plurality of search fields of said Internet search engine which corresponds to said field
5 detected by said detecting of said field.

1 11. The machine translation method of claim 10, wherein said setting of said link stores
2 settings about said Internet search engine which are to be used for searching for said
3 unknown word for each of said fields detected by said detecting of said field.

1 12. The machine translation method of claim 10, further comprising:

2 displaying a search result list of Web pages relevant to said unknown word as found by
3 said Internet search engine in response to said instruction given by a user for executing
4 said search for said unknown word for which said link has been set by said setting of said
5 link;

6 displaying an unknown word related Web page which has been selected from said search
7 result list by said user; and

8 generating a translation word registration screen which allows said user to edit and
9 register a translation word for said unknown word, and registering said translation word
10 in said at least one dictionary, in association with said field relevant to said subject matter
11 of said original text which contains said unknown word.

1 13. The machine translation method of claim 9, further comprising changing said Internet
2 search engine to which said link is set by said setting of said link.

1 14. The machine translation method of claim 9, further comprising:

2 displaying a search result list of Web pages relevant to said unknown word as found by
3 said Internet search engine in response to said instruction given by a user for executing
4 said search for said unknown word for which said link has been set by said setting of said
5 link;

6 displaying an unknown word related Web page which has been selected from said search
7 result list by said user; and

8 generating a translation word registration screen which allows said user to edit and
9 register a translation word for said unknown word, and registering said translation word
10 for said unknown word in said at least one dictionary.

11 15. The machine translation method of claim 14, further comprising translating said unknown
12 word related Web page displayed by said displaying of said unknown word related Web
13 page, into said second language.

14 16. The machine translation method of claim 14, further comprising instructing re-translation
15 of said original text containing said unknown word relevant to said translation word after
16 said translation word has been registered by said registering of said translation word.

17. A machine translation program usable by a computer to cause said computer to:

18 create a translated text in which an original text in a first language is translated into said
19 translated text in a second language while an unknown word not registered in at least one
20 dictionary is left in said first language;

21 display said translated text; and

6 set a link for said unknown word in said first language in said translated text displayed by
7 said displaying of said translated text for which an instruction is provided, such that a
8 search for said unknown word in said first language is conducted using said unknown
9 word as a search word in a predetermined Internet search engine based on said first
10 language.

1 18. The machine translation program of claim 17, further causing said computer to detect a
2 field relevant to a subject matter of said original text, wherein said setting of said link sets
3 said link for said unknown word in said first language so as to search for said unknown
4 word in one of a plurality of search fields of said Internet search engine which
5 corresponds to said field detected by said detecting of said field.

19. The machine translation program of claim 18, wherein said setting of said link stores
settings about said Internet search engine which are to be used for searching for said
unknown word for each of said fields detected by said detecting of said field.

20. The machine translation program of claim 18, further causing said computer to:

display a search result list of Web pages relevant to said unknown word as found by said
Internet search engine in response to said instruction given by a user for executing said
search for said unknown word for which said link has been set by said setting of said link;

5 display an unknown word related Web page which has been selected from said search
6 result list by said user; and

7 generate a translation word registration screen which allows said user to edit and register
8 a translation word for said unknown word, and register said translation word in said at
9 least one dictionary, in association with said field relevant to said subject matter of said
10 original text which contains said unknown word.

1 21. The machine translation program of claim 17, further causing said computer to change
2 said Internet search engine to which said link is set by said setting of said link.

1 22. The machine translation program of claim 17, further causing said computer to:

2 display a search result list of Web pages relevant to said unknown word as found by said
3 Internet search engine in response to said instruction given by a user for executing said
4 search for said unknown word for which said link has been set by said setting of said link;

5 display an unknown word related Web page which has been selected from said search
6 result list by said user; and

7 generate a translation word registration screen which allows said user to edit and register
8 a translation word for said unknown word, and register said translation word for said
9 unknown word in said at least one dictionary.

10 23. The machine translation program of claim 22, further causing said computer to translate
11 said unknown word related Web page displayed by said displaying of said unknown word
12 related Web page, into said second language.

13 24. The machine translation program of claim 22, further causing said computer to instruct
14 re-translation of said original text containing said unknown word relevant to said
15 translation word after said translation word has been registered by said registering of said
16 translation word.